

Il-Ġurnal Uffiċjali C 280

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 65

21 ta' Lulju 2022

Werrej

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJET MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2022/C 280/01	Komunikazzjoni tal-Kummissjoni — Emenda għall-Qafas Temporanju ta' Kriżi għall-miżuri ta' Għajjuna mill-Istat biex jappoġġaw l-ekonomija wara l-aggressjoni kontra l-Ukrajna mir-Russja	1
---------------	---	---

III *Atti preparatorji*

IL-KUNSILL

2022/C 280/02	Pożizzjoni (UE) Nru 2/2022 tal-Kunsill fl-ewwel qari bil-hsieb li jiġi adottat ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 805/2004 fir-rigward tal-użu tal-proċedura regolatorja bi skrutinju sabiex jadattah għall-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea Adottata mill-Kunsill fit-28 ta' Gunju 2022 ⁽¹⁾	14
2022/C 280/03	Dikjarazzjoni tar-raġunijiet tal-Kunsill: Pożizzjoni (UE) Nru 2/2022 tal-Kunsill fl-ewwel qari bil-hsieb li jiġi adottat ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 805/2004 fir-rigward tal-użu tal-proċedura regolatorja bi skrutinju sabiex jadattah għall-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea	17

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2022/C 280/04	Rata tal-kambju tal-euro — L-20 ta' Lulju 2022	19
---------------	--	----

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA

2022/C 280/05	Thabbira min-Norveġja li tikkonċerna id-Direttiva 94/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kundizzjonijiet għall-ghoti u l-użu ta' awtorizzazzjonijiet għall-prospettar, esplorazzjoni u produzzjoni ta' idrokarburi — Thabbira ta' stedina għall-applikazzjoni għal liċenzji tal-produzzjoni tal-petroleum fuq il-Blata Kontinentali Norveġiża – Agġudikazzjonijiet f'Żoni Predefiniti 2022	20
---------------	--	----

V Awżi

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

Il-Kummissjoni Ewropea

2022/C 280/06	Avviż dwar l-iskadenza imminenti ta' ċerti miżuri anti-dumping	23
---------------	--	----

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2022/C 280/07	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.10828 — CVC / NORDIC CAPITAL / CARY GROUP) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal procedura ssimplifikata ⁽¹⁾	24
2022/C 280/08	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ M.10804 — KKR / CONTOURGLOBAL) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal procedura ssimplifikata ⁽¹⁾	26

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJET MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U
AGENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

**Emenda għall-Qafas Temporanju ta' Kriżi għall-miżuri ta' Għajnuna mill-Istat biex jappoġġaw
l-ekonomija wara l-aggressjoni kontra l-Ukrajna mir-Russja**

(2022/C 280/01)

1. Introduzzjoni

1. Fit-23 ta' Marzu 2022, il-Kummissjoni adottat il-Qafas Temporanju ta' Kriżi.
2. Il-Qafas Temporanju ta' Kriżi għandu l-għan li jippermetti lill-Istati Membri jirrimedjaw in-nuqqas ta' likwidità ffaċċjata minn dawk l-imprizi affettwati direttament jew indirettament mit-taqlib serju tal-ekonomija kkawżat mill-aggressjoni militari Russa kontra l-Ukrajna, il-miżuri restrittivi (sanzjonijiet) imposti mill-Unjoni jew mis-shab internazzjonali tagħha u l-kontromiżuri ekonomiċi meħuda, pereżempju, mir-Russja.
3. Il-Kummissjoni tqis li huwa meħtieġ li l-miżuri stabbiliti fil-Qafas Temporanju ta' Kriżi jiġu aġġustati fl-isfond tal-aggressjoni militari mtawla mir-Russja u tal-effetti diretti u indiretti aggravanti fuq l-ekonomija tal-Unjoni b'mod ġenerali u l-ekonomiji tal-Istati Membri kollha.
4. Il-Kummissjoni kkonsultat lill-Istati Membri dwar il-fehmiet tagħhom rigward il-htigijiet speċifiċi li għandhom jiġu indirizzati fl-isfond tas-sitt pakkett ta' sanzjonijiet ⁽¹⁾, l-isforzi biex titnaqqas id-dipendenza fuq iż-żejt Russu u l-oġġettivi tal-Pjan REPowerEU ⁽²⁾.
5. L-ewwel nett, il-Kummissjoni tqis li l-ammonti massimi ta' għajnuna skont it-taqsima 2.1 tal-Qafas Temporanju ta' Kriżi għandhom jiżdiedu biex ikopru t-tfixkil ekonomiku kontinwu u l-effetti makroekonomiċi aggravanti ta' żidiet ulterjuri u fit-tul tal-kostijiet tal-enerġija, l-iskarsezza tal-provvista tal-gass li qed tmur għall-agħar u n-nuqqas ta' sigurtà dwar id-disponibbiltà futura tiegħu, kif ukoll l-effetti diretti u indiretti tas-sanzjonijiet addizzjonali adottati mill-Unjoni jew mis-shab internazzjonali tagħha.

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/876 tat-3 ta' Ġunju 2022 li jimplimenta l-Artikolu 8a(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarusja u l-involviment tal-Belarusja fl-aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna (ĠU L 153, 3.6.2022, p. 1); Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/877 tat-3 ta' Ġunju 2022 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarusja u l-involviment tal-Belarusja fl-aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna (ĠU L 153, 3.6.2022, p. 11); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/878 tat-3 ta' Ġunju 2022 li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU L 153, 3.6.2022, p. 15); Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/879 tat-3 ta' Ġunju 2022 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 833/2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabbilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna (ĠU L 153, 3.6.2022, p. 53); Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/880 tat-3 ta' Ġunju 2022 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU L 153, 3.6.2022, p. 75); Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/881 tat-3 ta' Ġunju 2022 li temenda d-Deciżjoni 2012/642/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarusja u l-involviment tal-Belarusja fl-aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna (ĠU L 153, 3.6.2022, p. 77); Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/882 tat-3 ta' Ġunju 2022 li temenda d-Deciżjoni 2012/642/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarusja u l-involviment tal-Belarusja fl-aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna (ĠU L 153, 3.6.2022, p. 88); Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/883 tat-3 ta' Ġunju 2022 li temenda d-Deciżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU L 153, 3.6.2022, p. 92); Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/884 tat-3 ta' Ġunju 2022 li temenda d-Deciżjoni 2014/512/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabbilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna (ĠU L 153, 3.6.2022, p. 128); Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/885 tat-3 ta' Ġunju 2022 li temenda d-Deciżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU L 153, 3.6.2022, p. 139).

⁽²⁾ COM/2022/230 final, 18 ta' Mejju 2022.

6. It-tieni, il-Kummissjoni tqis li huma mehtieġa ċerti aġġustamenti fit-taqsima 2.4 tal-Qafas Temporanju ta' Krizi sabiex tittejjeb l-implimentazzjoni effettiva tiegħu. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tqis li l-appoġġ mogħti skont dik it-taqsima għandu jkun limitat biex jiġi evitati inċentivi biex jiżdied l-użu tal-enerġija u tal-gass, b'konsegwenza li l-iskarsezza attwali tal-gass taggrava.
7. It-tielet, il-Kummissjoni tqis li l-Istati Membri jista' jkollhom b'żonn jiehdu miżuri addizzjonali f'konformità mal-Pjan REPowerEU biex iħaffu jew jiffacilitaw l-investimenti fl-enerġija rinnovabbli (l-enerġija solari, mir-riħ u ġeotermali), il-bijogass u l-bijometan mill-iskart u r-residwi organiċi, l-idroġenu rinnovabbli, il-ħżin u s-shana rinnovabbli.
8. Ir-raba', il-Kummissjoni tqis li l-Istati Membri jista' jkollhom b'żonn jiehdu miżuri addizzjonali biex jaċċelleraw id-diversifikazzjoni tal-provvisti tal-enerġija u biex inaqqsu d-dipendenza fuq il-fjuwils fossili importati billi jappoġġaw il-miżuri ta' dekarbonizzazzjoni.
9. Fl-isfond ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni tqis li lil hinn mill-miżuri ta' għajnuna permissi skont l-Artikolu 107(3)(b) tat-TFUE u l-possibbiltajiet eżistenti skont l-Artikolu 107(3)(c) tat-TFUE, huwa essenzjali wkoll li tithaffef l-introduzzjoni tal-enerġija rinnovabbli, il-ħżin u s-shana rinnovabbli biex jiġi implimentat il-Pjan REPowerEU u biex jiġi dekarbonizzati l-proċessi ta' produzzjoni industrijali permezz tal-elettrifikazzjoni u/jew l-użu ta' idroġenu rinnovabbli u ta' ċerti tipi ta' idroġenu elettrolitiku u miżuri ta' effiċjenza enerġetika. Għaldaqstant, din il-Komunikazzjoni tistabbilixxi l-kundizzjonijiet li skonthom se tikkunsidra jekk dawn il-miżuri humiex kompatibbli mas-suq intern skont l-Artikolu 107(3)(c) tat-TFUE. Għal dan il-ghan, se jiġi introdotti żewġ taqsimiet (it-Taqsimiet 2.5 u 2.6) fil-Qafas Temporanju ta' Krizi.
10. Minbarra l-emendi proposti, il-Kummissjoni tfakkar li l-Istati Membri jistgħu jagħtu għajnuna biex ikopru l-htigijiet ta' likwidità tal-imprizi affettwati mill-krizi attwali skont it-taqsimiet eżistenti 2.1, 2.2 u 2.3 tal-Qafas Temporanju ta' Krizi. Il-kostijiet tal-investment, bħat-tagħmir tal-manifattura jew il-materjali mehtieġa biex jiġi implimentati l-oġettivi tar-REPowerEU jistgħu jiġu appoġġati b'self jew garanziji sussidjati skont it-taqsimiet 2.2 u 2.3 tal-Qafas Temporanju ta' Krizi.

2. Emendi għall-Qafas Temporanju ta' Krizi

11. Il-Kummissjoni se tapplika l-emendi li ġejjin għall-Qafas Temporanju ta' Krizi mill-20 ta' Lulju 2022.
12. Il-punt 14bis jiddaħħal kif ġej:

"14bis. Fit-3 ta' Ġunju 2022, il-Kunsill adotta s-sitt pakkett ta' sanzjonijiet (*), fid-dawl tal-gwerra kontinwa tar-Russja ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna, l-appoġġ tal-Belarujsja għaliha, u l-atroċitajiet irrappurtati mwettqa mill-forzi armati Russi. Il-pakkett jinkludi: 1) projbizzjoni fuq l-importazzjonijiet mir-Russja ta' żejt mhux mahdum u prodotti petrolifiċi raffinati, b'eċċezzjonijiet limitati; 2) projbizzjoni SWIFT għal tliet banek Russi addizzjonali u bank tal-Belarujsja; u 3) sospensjoni tax-xandir fl-Unjoni għal tliet mezz ta' komunikazzjoni ohra li huma proprjetà tal-Istat Russu. L-Unjoni adottat ukoll sanzjonijiet kontra 65 individwu u 18-il entità addizzjonali. Dawn jinkludu individwi responsabbli għall-atroċitajiet imwettqa f'Bucha u Mariupol.

(*) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/876 tat-3 ta' Ġunju 2022 li jimplimenta l-Artikolu 8a(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarujsja u l-involviment tal-Belarujsja fl-aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna (GU L 153, 3.6.2022, p. 1); Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/877 tat-3 ta' Ġunju 2022 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarujsja u l-involviment tal-Belarujsja fl-aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna (GU L 153, 3.6.2022, p. 11); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/878 tat-3 ta' Ġunju 2022 li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranià u l-indipendenza tal-Ukrajna (GU L 153, 3.6.2022, p. 15); Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/879 tat-3 ta' Ġunju 2022 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 833/2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabbilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna (GU L 153, 3.6.2022, p. 53); Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/880 tat-3 ta' Ġunju 2022 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranià u l-indipendenza tal-Ukrajna (GU L 153, 3.6.2022, p. 75); Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/881 tat-3 ta' Ġunju 2022 li temenda d-Deciżjoni 2012/642/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarujsja u l-involviment tal-Belarujsja fl-aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna (GU L 153, 3.6.2022, p. 77); Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/882 tat-3 ta' Ġunju 2022 li temenda d-Deciżjoni 2012/642/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarujsja u l-involviment tal-Belarujsja fl-aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna (GU L 153, 3.6.2022, p. 88); Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/883 tat-3 ta' Ġunju 2022 li temenda d-Deciżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranià u l-indipendenza tal-Ukrajna (GU L 153, 3.6.2022, p. 92); Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/884 tat-3 ta' Ġunju 2022 li temenda d-Deciżjoni 2014/512/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabbilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna (GU L 153, 3.6.2022, p. 128); Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/885 tat-3 ta' Ġunju 2022 li temenda d-Deciżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranià u l-indipendenza tal-Ukrajna (GU L 153, 3.6.2022, p. 139)."

13. Il-punt 19 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"19. Il-Komunikazzjoni REPowerEU tipprovdi aktar gwida u tiddekrivi azzjonijiet godda biex tiżdied il-produzzjoni tal-enerġija ekoloġika, jiġu diversifikati l-provvisti u titnaqqas id-domanda, inklużi miżuri ta' thejjija għax-xitwa 2022-2023. Il-pjan REPowerEU (*) jinkludi miżuri dwar it-tnaqqis tad-dipendenza tal-Unjoni fuq il-fjuwils fossili Russi billi tithaffef it-tranzizzjoni ekoloġika, isir investiment fl-effiċjenza enerġetika u jiġu diversifikati l-provvisti tal-enerġija. L-aċċellerazzjoni tat-tranzizzjoni ekoloġika se tnaqqas l-emissjonijiet, tnaqqas id-dipendenza fuq il-fjuwils fossili importati, u tharisna miż-żidiet fil-prezzijiet. Il-prezzijiet għoljin tal-enerġija jirriflettew wkoll l-iskarsezza tal-provvisti fuq medda qasira ta' żmien, li qed tikkontribwixxi għal-livell ġenerali tal-prezzijiet. Fuq medda qasira ta' żmien, jista' għalhekk ikun mehtieg appoġġ temporanju biex jgħin lill-imprizi li għalihom is-sitwazzjoni attwali ta' kriżi jista' jkollha konsegwenzi partikolarment severi fuq terminu qasir.

(*) COM/2022/230 final, 18 ta' Mejju 2022."

14. Jiddaħhal il-punt 25bis li ġej:

"25bis. Il-hsara kkawżata direttament minn tnaqqis obbligatorju fil-konsum tal-gass naturali li jista' jkollu jiġi impost mill-Istati Membri tista' tiġi vvalutata skont l-Artikolu 107(2)(b) tat-TFUE, sakemm ma jkunx hemm kumpens żejjed."

15. Jiddaħhlu l-punti 26bis, 26ter, 26quater u 26quinquies li ġejjin:

"26bis. It-tnaqqis fil-provvisti tal-gass fl-Unjoni jista' wkoll jagħmilha neċessarja li jiġi incentivat tnaqqis volontarju fid-domanda għall-gass. Fejn l-Istati Membri jipprevedu li jintroduċu incentivi għal tnaqqis volontarju fid-domanda għall-gass natujrali fil-kuntest tal-kriżi attwali, il-Kummissjoni se tivvaluta tali miżuri direttament skont l-Artikolu 107(3)(b) tat-TFUE. Filwaqt li dan se jirrikjedi valutazzjoni każ b'każ, il-Kummissjoni tqis l-elementi li ġejjin bħala partikolarment rilevanti:

- l-użu ta' proċess kompetittiv ibbażat fuq kriterji trasparenti biex jiġu kkuntrattati volumi għal tnaqqis volontarju fid-domanda;
- in-nuqqas ta' kwalunkwe restrizzjoni formali għall-kummerċ jew il-flussi transfruntiera;
- il-limitazzjoni tal-incentivi kkonċernati biex ikun hemm tnaqqis fid-domanda fil-futur li jmorru lil hinn minn dak li l-benefiċjarju kieku kien jagħmel irrISPettivament mill-miżura;
- tnaqqis immedjat fid-domanda tal-gass finali aggregata fl-Istat Membru kkonċernat filwaqt li jiġi evitat sempliċi spostament tad-domanda għall-gass naturali.

26ter. L-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw ukoll miżuri biex jincentivaw il-mili tal-facilitajiet tal-ħżin tal-gass sakemm is-suq ma jipprovdix incentivi biex isir dan għax ix-xitwa ġejja. Meta l-Istati Membri jipprevedu l-ġhoti ta' incentivi għall-mili tal-facilitajiet tal-ħżin tal-gass fil-kuntest tal-kriżi attwali, il-Kummissjoni se tivvalutahom direttament skont l-Artikolu 107(3)(b) tat-TFUE (*). Filwaqt li dan se jirrikjedi valutazzjoni każ b'każ, il-Kummissjoni tqis l-elementi li ġejjin bħala partikolarment rilevanti:

- l-użu ta' proċess kompetittiv ibbażat fuq kriterji trasparenti biex tiġi minimizzata l-ġhajjnuna;
- in-nuqqas ta' kwalunkwe restrizzjoni għall-kummerċ jew il-flussi transfruntiera;
- il-preżenza ta' salvagwardji biex jiġi evitat kumpens żejjed;
- il-konformità mal-obbligi u l-kundizzjonijiet għall-mili u l-incentivar tal-ħżin tal-gass stabbiliti fl-Artikolu 6a sal-Artikolu 6d tar-Regolament (UE) 2017/1938 (**), b'mod partikolari l-kundizzjonijiet għall-miżuri ta' appoġġ stabbiliti fl-Artikolu 6b, il-paragrafi (2) u (3).

26quater. Il-Kummissjoni se tikkunsidra, fuq bażi ta' każ b'każ, ġhajjnuna possibbli mehtiega, proporzjonata u xierqa, f'konformità mal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni "Insalvaw il-gass għal xitwa sikura" (*) u l-pjanijiet ta' emerġenza għas-sigurtà nazzjonali tal-gass tal-provvista, sabiex jiġu rinnovati l-facilitajiet li se jikkontribwixxu għas-sostituzzjoni tal-gass, qabel ix-xitwa li jmiss u għal perjodu limitat ta' żmien, b'karburant tal-karbonju ieħor li jnigges aktar. Kwalunkwe fjuwil tal-karbonju alternattiv bħal dan irid ikollu l-inqas kontenut ta' emissjonijiet possibbli, filwaqt li l-ġhajjnuna trid tkun soġġetta għal sforzi ta' effiċjenza enerġetika u tevita effetti ta' intrappolament lil hinn mill-kriżi, f'konformità mal-oġġettivi klimatiki tal-UE. Dawn il-miżuri jistgħu jkun mmirati kemm biex inaqqsu l-konsum tal-gass b'mod preventiv kif ukoll biex jirrispondu għat-tnaqqis mandatorju fid-domanda għall-gass naturali, sakemm ma jkunx hemm forum oħra ta' kumpens.

26quinquies. Fid-dawl tal-isfidi għat-trasport ta' oġġetti lejn u mill-Ukrajna, il-Kummissjoni se tikkunsidra fuq bażi ta' każ b'każ għajnuna possibbli għall-assigurazzjoni jew ir-riassigurazzjoni fir-rigward tat-trasport ta' oġġetti lejn u mill-Ukrajna. Fost affarijiet oħra, l-Istati Membri se jkollhom juru li l-assigurazzjoni jew ir-riassigurazzjoni mhi disponibbli bl-ebda mod jew b'rati li huma sostanzjalment oġhla minn qabel l-invażjoni tal-Ukrajna mir-Russja."

(*) Ara d-Deċizzjoni tal-Kummissjoni SA.103012 (2022/NN) - Mizura ta' incenċiv għall-ħżin tal-gass naturali fil-faċilità ta' ħżin ta' Bergermeer għall-perjodu ta' tishin li jmiss.

(**) Kif emendat bir-Regolament (UE) 2022/1032 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-29 ta' Ġunju 2022 (ĠU L 173, 30.6.2022, p. 17).

(*) COM(2022) 360/2, 20 ta' Lulju 2022.

16. Il-punt 41(a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"a. L-għajnuna globali ma taqbiżx l-EUR 500 000 għal kull impriża fi kwalunkwe mument partikolari (*). L-għajnuna tista' tingħata fil-forma ta' għotjiet diretti, benefiċċji fuq it-taxxa u fuq il-pagamenti jew f'forom oħra bħalma huma ħlasijiet bil-quddiem ripagabbli, garanziji (**), self (***) u ekwità dment li l-valur nominali totali ta' dawn il-miżuri ma jeċċedix il-limitu globali ta' EUR 500 000 għal kull impriża; iċ-ċifri kollha użati jridu jkunu grossi, jiġifieri, qabel kull tnaqqis ta' taxxa jew imposti oħra.

(*) Għajnuna mogħtija fuq il-baži ta' skemi approvati f'din it-taqsimha li tkun għet rimborżata qabel ma tingħata għajnuna għida f'din it-taqsimha mhijiex se titqies fid-determinazzjoni ta' jekk il-limitu rilevanti jinqabizx.

(**) Meta l-għajnuna tingħata fil-forma ta' garanziji f'din it-taqsimha, japplikaw il-kundizzjonijiet addizzjonali fil-punt 47(h).

(***) Meta l-għajnuna tingħata fil-forma ta' self f'din it-taqsimha, japplikaw il-kundizzjonijiet addizzjonali fil-punt 50(g)."

17. Il-punt 42(a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"a. L-għajnuna globali fl-ebda mument ma taqbeż it-EUR 62 000 għal kull impriża attiva fil-produzzjoni primarja ta' prodotti agrikoli u l-EUR 75 000 għal kull impriża attiva fis-setturi tas-sajd u l-akkwakultura; (*) l-għajnuna tista' tiġi konċessa fil-forma ta' għotjiet diretti, benefiċċji fuq it-taxxa u fuq il-pagamenti jew f'forom oħra bħalma huma ħlasijiet bil-quddiem ripagabbli, garanziji (**), self (***) u ekwità dment li l-valur nominali totali ta' dawn il-miżuri ma jeċċedix il-limitu globali ta' EUR 62 000 jew EUR 75 000 għal kull impriża; iċ-ċifri kollha użati jridu jkunu grossi, jiġifieri, qabel kull tnaqqis ta' taxxa jew imposti oħra;

(*) L-għajnuna mogħtija abbażi ta' skemi approvati taht din it-taqsimha li tkun thallset lura qabel ma ngħatat għajnuna għida taht din it-taqsimha ma għandhiex titqies biex jiġi determinat jekk inqabizx il-limitu massimu rilevanti.

(**) Meta l-għajnuna tingħata fil-forma ta' garanziji f'din it-taqsimha, japplikaw il-kundizzjonijiet addizzjonali fil-punt 47(h).

(***) Meta l-għajnuna tingħata fil-forma ta' self f'din it-taqsimha, japplikaw il-kundizzjonijiet addizzjonali fil-punt 50(g)."

18. Il-punt 43 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Meta impriża tkun attiva f'diversi setturi li għalihom ikunu japplikaw ammonti massimi differenti skont il-punti 41(a) u 42(a), l-Istat Membru kkonċernat irid jiżgura, b'mezzi xierqa, bħalma huma s-separazzjoni tal-kontijiet, li jiġi rispettata il-limitu rilevanti għal kull waħda minn dawn l-attivitàjiet u li ma jeċċedix l-ammont massimu globali ta' EUR 500 000 għal kull impriża. Meta impriża tkun attiva esklussivament fis-setturi koperti mill-punt 42(a), jenħtieġ li l-ammont massimu globali ta' EUR 75 000 ma jinqabizx għal kull impriża."

19. In-nota f'qiegħ il-paġna li ġejja tiddaħhal f'punt 45:

"* Għall-fini ta' din it-taqsimha, it-terminu 'garanziji pubbliċi fuq self' ikopri wkoll garanziji fuq ċerti prodotti ta' fatturament, jiġifieri garanziji fuq rikors u fatturament bil-maqlub fejn il-fattur għandu d-dritt li jirrikorri għall-originatur (factoree). Prodotti ta' fatturazzjoni inversa eliġibbli jridu jkunu limitati għal prodotti li jintużaw biss wara li l-bejjiegh ikun diġà eżegwixxa l-parti tiegħu ta' tranżazzjoni, jiġifieri l-prodott jew is-servizz ikun għe kkonsejnat. Il-lokazzjoni finanzjarja hija koperta wkoll mit-terminu 'garanziji pubbliċi fuq is-self.'"

20. In-nota f'qiegħ il-paġna li ġejja tiddaħhal f'punt 47(e) l-ittra (i):

“* Meta l-benefiċjarji tal-miżura jkunu intrapriżi stabbiliti godda li ma jkollhomx tliet kontijiet annwali magħluqa, il-limitu applikabbli pprovdut mill-punt 47(e)(i) se jiġi kkalkulat abbażi tat-tul ta' żmien tal-eżistenza tal-impriża fil-mument tal-applikazzjoni għall-ghajjnuna mill-impriża.”

21. In-nota f'qiegħ il-paġna li ġejja tiddaħhal f'punt 47(e) ittra (ii):

“* Meta l-benefiċjarji tal-miżura jkunu intrapriżi stabbiliti godda li ma jkollhomx rekords għat-tmax-il xahar preċedenti kollha, il-limitu massimu applikabbli pprovdut mill-punt 47(e)(ii) se jiġi kkalkulat abbażi tat-tul ta' żmien tal-eżistenza tal-impriża fil-mument tal-applikazzjoni għall-ghajjnuna mill-impriża.”

22. Fil-punt 49, ir-referenza għall-punt 47(d) hija sostitwita b’“il-punt 47 (e)”.

23. In-nota f'qiegħ il-paġna li ġejja tiddaħhal fil-punt 50(b):

“* Jekk jiġi applikat perjodu ta' grazzja għall-pagamenti tal-imghax, ir-rati minimi tal-imghax stabbiliti fil-punt 50(b) iridu jiġu rrispettati u l-imghax irid jakkumula mill-ewwel jum tal-perjodu ta' grazzja u jrid jiġi kapitalizzat mill-inqas darba fis-sena. It-tul tal-kuntratti ta' self se jibqa' limitat għal massimu ta' sitt snin mill-mument tal-ghoti tas-self sakemm ma jiġix modulati skont il-punt 50(c) u l-ammont globali tas-self għal kull benefiċjarju msemmi fil-punt 50 (e) ma jinqabizx.”

24. Il-link fin-nota f'qiegħ il-paġna 48 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“https://ec.europa.eu/competition-policy/state-aid/legislation/reference-discount-rates-and-recovery-interest-rates_en”

25. In-nota f'qiegħ il-paġna li ġejja tiddaħhal f'punt 50(c):

“* Ara s-sommarju tal-prattika tal-każijiet dwar il-modulazzjoni taħt il-punt 50(c) ippubblikat fuq is-sit web tad-DG Kompetizzjoni fuq https://ec.europa.eu/competition-policy/state-aid/ukraine_en.”

26. It-tabella li ġejja tiddaħhal f'punt 50(e) ittra (i):

“* Meta l-benefiċjarji tal-miżura jkunu intrapriżi stabbiliti godda li ma jkollhomx tliet kontijiet annwali magħluqa, il-limitu applikabbli pprovdut mill-punt 50(e) (i) jiġi kkalkulat abbażi tat-tul ta' żmien tal-eżistenza tal-impriża fil-mument tal-applikazzjoni għall-ghajjnuna mill-impriża.”

27. In-nota f'qiegħ il-paġna li ġejja tiddaħhal f'punt 50(e) ittra (ii):

“* Meta l-benefiċjarji tal-miżura jkunu intrapriżi stabbiliti godda li ma jkollhomx rekords għat-tmax-il xahar preċedenti kollha, il-limitu massimu applikabbli pprovdut mill-punt 50(e)(ii) se jiġi kkalkulat abbażi tat-tul ta' żmien tal-eżistenza tal-impriża fil-mument tal-applikazzjoni għall-ghajjnuna mill-impriża.”

28. Il-punt 50(e) l-ittra (iii) hija sostitwita b'dan li ġej:

“(iii) b'gustifikazzjoni xierqa pprovduta mill-Istat Membru lill-Kummissjoni (pereżempju b'rabta mal-isfidi affaċċjati mill-benefiċjarju matul il-kriżi attwali) (*), l-ammont tas-self ikun jista' jżiddied biex ikopri l-htigijiet ta' likwidità mill-mument tal-ghoti għat-12-il xahar segwenti għall-SMEs (**) u għas-sitt (6) xhur segwenti fil-każ ta' intrapriżi kbar. Meta intrapriżi kbar ikollhom jipprovdut kollaterali finanzjarji għal attivitajiet ta' negozjar fis-

swieq tal-enerġija, l-ammont tas-self jista' jiżdied biex ikopri l-htigijiet ta' likwidità derivati minn dawn l-attivitajiet għat-12-il xahar li ġejjin. Il-htigijiet ta' likwidità diġà koperti minn miżuri ta' għajjnuna fil-Qafas Temporanju tal-COVID-19 ma għandhomx ikunu koperti mill-Komunikazzjoni attwali. Il-htigijiet ta' likwidità għandhom jiġu stabbiliti permezz ta' awtoċertifikazzjoni mill-benefiċjarju (**);

- (*) Ġustifikazzjoni rilevanti tista' tkun relatata ma' benefiċjarji attivi f'setturi li huma partikolarment affettwati mill-effetti diretti jew indiretti tal-aggressjoni Russa, inklużi miżuri ekonomiċi restrittivi meħuda mill-Unjoni u s-shab internazzjonali tagħha, kif ukoll kontromiżuri meħuda mir-Russja. Dawn l-effetti jistgħu jinkludu interruzzjonijiet fil-ktajjen tal-provvista jew pagamenti pendenti mir-Russja jew mill-Ukraina, iżidu l-volatilità tal-prezzijiet fis-swieq tal-enerġija u l-htigijiet kollaterali relatati, riskji akbar ta' attacchi ċibernetiċi, jew zieda fil-prezzijiet għal inputs jew materja prima speċifiċi affettwati mill-kriżi attwali.
- (**) Kif definit fl-Anness I tar-Regolament għall-Eżenzjoni Ġenerali Shiha.
- (***) Il-pjan ta' likwidità jista' jinkludi kemm il-kapital operatorju kif ukoll il-kostijiet tal-investiment."

29. Il-punt 51 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"51. Lil hinn mill-possibbiltajiet eżistenti disponibbli f'konformità mal-Artikolu 107(3)(c) TFUE u l-possibbiltajiet imsemmija f'din il-Komunikazzjoni, appoġġ temporanju jista' jtaffi zidiet eċċezzjonalment severi fil-prezz tal-gass naturali u tal-elettriku, li l-impreżi jistgħu ma jkunux kapaci jgħaddu jew jadattaw għalihom fit-terminu l-qasir. Dan jista' jtaffi l-konsegwenzi għall-impreżi u jgħinhom biex ilaħhqu maż-zidiet qawwija tal-ispejjeż bħala konsegwenza tal-kriżi attwali. Fl-isfond ta' aktar tnaqqis fil-provvisti tal-gass, min-naħa l-oħra huwa importanti wkoll li jinżammu l-inċentivi għat-tnaqqis fid-domanda u li gradwalment l-impreżi jithejjew biex jaqilbu lejn it-tnaqqis tal-konsum tal-gass. Appoġġ addizzjonali attwalment jista' ikun iġġustifikat biex jippermetti l-attività kontinwa ta' impreżi li jużaw haġna enerġija."

30. Il-punt 52 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"52. Il-Kummissjoni se tqis tali għajjnuna mill-Istat bħala kompatibbli mas-suq intern fuq il-bażi tal-Artikolu 107(3)(b) TFUE, sakemm jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- L-għajjnuna tingħata mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2022; (*)
- L-għajjnuna tista' tingħata fil-forma ta' għotjiet diretti, benefiċċji fuq it-taxxa (**) u fuq il-pagamenti, jew f'forom oħra bħalma huma hlasijiet bil-quddiem ripagabbli, garanziji (***), selfiet (****) u ekwità dment li l-valur nominali totali ta' dawn il-miżuri ma jeċċedix l-intensità u l-limiti applikabbli tal-għajjnuna. Iċ-ċifri kollha użati jridu jkunu grossi, jiġifieri, qabel kull tnaqqis ta' taxxa jew imposti oħra;
- L-għajjnuna mogħtija fil-forma ta' avvanzi ripagabbli, garanziji, selfiet jew strumenti oħra ripagabbli tista' tiġi kkonvertita f'forom oħra ta' għajjnuna bħal għotjiet, dment li l-konverżjoni sseħh mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2023;
- L-għajjnuna tingħata fuq il-bażi ta' skema b'baġit li jkun stmat. L-Istati Membri jistgħu jillimitaw l-għajjnuna għal attivitajiet li jappoġġaw setturi ekonomiċi speċifiċi ta' importanza partikolari għall-ekonomija jew għas-sigurtà u r-reżiljenza tas-suq intern. Madankollu, limiti bħal dawn jehtieġ li jitfasslu b'mod wiesa' u ma jkunux iwasslu għal limitazzjoni artifiċjali ta' benefiċjarji potenzjali;
- Għall-finijiet ta' din it-taqsim, l-ispejjeż eliġibbli f'din il-miżura huma kkalkulati fuq il-bażi taż-zieda fl-ispejjeż tal-gass naturali u tal-elettriku marbuta mal-aggressjoni Russa kontra l-Ukraina. Il-kost massimu eliġibbli huwa l-prodott tal-għadd ta' unitajiet ta' gass naturali u elettriku akkwistati mill-benefiċjarju (****) minn fornituri esterni bħala konsumatur finali (*****) bejn l-1 ta' Frar 2022 u l-31 ta' Diċembru 2022 (l-aktar tard) ('il-perjodu eliġibbli') u ż-zieda fil-prezz li l-benefiċjarju jhallas għal kull unità kkunsmata (imkejjel pereżempju f'EUR/MWh), li jrid jiġi kkalkulat bħala d-differenza bejn il-prezz unitarju mhallas mill-benefiċjarju f'xahar partikolari fil-perjodu eliġibbli u darbtejn (200 %) il-prezz unitarju mhallas mill-benefiċjarju bħala medja fil-perjodu ta' referenza mill-1 ta' Jannar 2021 sal-31 ta' Diċembru 2021 (*****). Mill-1 ta' Settembru 2022, il-kwantità ta' gass naturali u elettriku użata għall-kalkolu tal-ispejjeż eliġibbli ma tridx taqbeż is-70 % tal-konsum tal-benefiċjarju għall-istess perjodu fl-2021;

- f. L-ghajjnuna globali għal kull benefiċjarju ma taqbiżx it-30 % tal-ispejjeż eliġibbli;
- g. L-ghajjnuna globali għal kull impriża ma taqbiżx iż-EUR 2 miljun fi kwalunkwe mument partikolari;
- h. L-awtorità tal-ġorti tista' tagħmel pagament bil-quddiem lill-benefiċjarju meta l-ghajjnuna tinghata qabel ma jkunu ggarbu l-ispejjeż eliġibbli. Meta tagħmel dan, l-awtorità awtorizzanti tista' sserraħ fuq stimi tal-ispiza eliġibbli sakemm il-limiti massimi tal-ghajjnuna fil-punt 52 (f) u (g) jiġu rispettati. L-awtorità awtorizzanti hija meħtieġa tivverifika l-limiti massimi rilevanti *ex post* fuq il-bażi tal-ispiza reali mgarrba u tirkupra kwalunkwe pagament ta' ghajjnuna li jaqbeż dawk il-limiti massimi mhux aktar tard minn sitt xhur wara li jkun intemm il-perjodu eliġibbli;
- i. L-ghajjnuna mogħtija skont dan il-punt 52 tista' tiġi akkumulata ma' ghajjnuna mogħtija skont it-Taqsima 2.1, sakemm ma jinqabizx ammont totali ta' EUR 2 miljun.

- (*) Permezz ta' deroga, meta l-ghajjnuna tinghata biss wara verifika *ex post* tad-dokumentazzjoni ta' sostenn tal-benefiċjarju u l-Istat Membru jiddeċiedi li ma jinkludix il-possibbiltà li jagħti pagamenti bil-quddiem skont il-punt 52 (h), l-ghajjnuna tista' tinghata sal-31 ta' Marzu 2023 sakemm jiġi rispettata il-perjodu eliġibbli kif definit fil-punt 52(e).
- (**) Jekk l-ghajjnuna tinghata fil-forma ta' benefiċċju fuq it-taxxa, l-obbligazzjoni tat-taxxa li fir-rigward tagħha jkun ġie mogħti dan il-benefiċċju trid tkun seħħet mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2022.
- (***) Meta l-ghajjnuna tinghata fil-forma ta' garanziji f'din it-taqsima, japplikaw il-kundizzjonijiet addizzjonali fil-punt 47(h).
- (****) Meta l-ghajjnuna tinghata fil-forma ta' self f'din it-taqsima, japplikaw il-kundizzjonijiet addizzjonali fil-punt 50(g).
- (*****) Għall-finijiet tat-taqsima 2.4 esklussivament, 'benefiċjarju' tfisser impriża jew entità ġuridika li tiffirma parti minn impriża.
- (*****) Kif muri mill-benefiċjarju pereż. fuq il-bażi tal-kont rispettiv. Il-konsum finali biss se jingħadd, il-bejgħ u l-produzzjoni proprja huma esklużi.
- (*****) $(p(t) - p(\text{ref}) * 2) * q(t)$, fejn p tirrappreżenta l-prezz unitarju, q (quantity) il-kwantità kkonsmata, ref il-perjodu ta' referenza mill-1 ta' Jannar 2021 sal-31 ta' Diċembru 2021, u t l-perjodu partikolari fil-perjodu mill-1 ta' Frar sal-31 ta' Diċembru 2022."

31. Il-punt 53 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"53. F'ċerti sitwazzjonijiet tista' tkun meħtieġa aktar ghajjnuna biex tiġi żgurata l-kontinwazzjoni ta' attività ekonomika. Għal dan il-ghan, l-Istati Membri jistgħu jagħtu ghajjnuna li taqbeż il-valuri kkalkolati skont il-punt 52(f) u (g), meta, barra l-issodisfar tal-kundizzjonijiet fil-punt minn 52(a) sa (e) u (h), ikunu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- a. Il-benefiċjarju huwa eliġibbli jekk ikun 'negożju intensiv fl-enerġija' fis-sens tal-ewwel parti tal-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva 2003/96/KE (*), jiġifieri meta x-xiri ta' prodotti tal-enerġija (inklużi prodotti tal-enerġija għajr il-gass naturali u l-elettriku) ikun jammonta għal mill-inqas 3,0 % tal-valur tal-produzzjoni (**); fuq ġustifikazzjoni xierqa li għandha tiġi pprovduta mill-Istat Membru lill-Kummissjoni għall-valutazzjoni tagħha, il-valur tal-produzzjoni jista' jiġi sostitwit b'fatturat;
- b. Il-benefiċjarju jkun eliġibbli jekk iġġarrab telf operattiv (***), fejn iż-żieda fl-ispiza eliġibbli kif definit fil-punt 52(e), trid tammonta għal mill-inqas 50 % tat-telf operatorju fl-istess perjodu;
- c. L-ghajjnuna globali ma taqbiżx il-50 % tal-ispejjeż eliġibbli u tammonta għal massimu ta' 80 % tat-telf operatorju tal-benefiċjarju;
- d. L-ghajjnuna globali ma taqbiżx il-EUR 25 miljun għal kull impriża fi kwalunkwe mument partikolari;
- e. Għal benefiċjarju intensiv fl-enerġija attiv f'settur jew sottosettur wiehed jew aktar elenkati fl-Anness I (****), l-ghajjnuna globali tista' tiżdied għal massimu ta' 70 % tal-ispejjeż eliġibbli u tista' tammonta għal massimu ta' 80 % tat-telf operatorju mgarrab mill-benefiċjarju. L-ghajjnuna globali ma tistax taqbeż il-EUR 50 miljun għal kull impriża fi kwalunkwe mument partikolari;

- f. L-ghajjnuna f'dan il-punt 53 tista' tiġi akkumulata ma' ghajjnuna fit-Taqsima 2.1, sakemm il-limiti massimi speċifikati fil-punti 53(d) jew 53(e), skont liema jkun japplika, ma jinqabżux.

- (*) Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE tas-27 ta' Ottubru 2003 li tirrifirma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku (ĠU L 283, 31.10.2003, p. 51).
- (**) Fuq il-bażi tar-rapporti tal-kontabbiltà finanzjarja għas-sena kalendarja 2021 jew l-aħħar kontijiet annwali disponibbli.
- (***) L-impriza titqies li għandha telf operatorju meta l-EBITDA (il-qliġ qabel l-imghax, it-taxxi, id-deprezzament u l-amortizzament, esklużi l-indebolimenti ta' darba) għall-perjodu eliġibbli jkun negattiv. Dan it-telf operatorju għandu jintwera mill-benefiċjarju fuq bażi ta' kull xahar jew ta' kull tliet xhur, sakemm ma jkunx debitament ġustifikat mod ieħor.
- (****) Benefiċjarju se jitqies bħala attiv f'settur jew sottosettur elenkat fl-Anness I skont il-klassifikazzjoni tal-benefiċjarju fil-kontijiet nazzjonali settorjali jew jekk wahda jew aktar mill-attivitajiet li jwettagħ u li huma inklużi fl-Anness I iġġeneraw aktar minn 50 % tal-fatturat jew tal-valur tal-produzzjoni tiegħu fil-perjodu ta' referenza."

32. Tiddaħhal it-taqsima li ġejja:

"2.5. Ghajjnuna għall-aċċellerazzjoni tal-adozzjoni tal-enerġija rinnovabbli, il-ħżin u s-shana rinnovabbli rilevanti għar-REPowerEU

53bis. Lil hinn mill-possibbiltajiet eżistenti disponibbli f'konformità mal-Artikolu 107(3)(c) TFUE, huwa essenzjali fil-kuntest tal-aggressjoni militari Russa kontra l-Ukrajna u tal-Pjan REPowerEU (*) li tiġi aċċellerata u estiża d-disponibbiltà tal-enerġija rinnovabbli b'mod kosteffettiv bil-ħsieb li titnaqqas malajr id-dipendenza fuq l-importazzjonijiet Russi tal-fjuwils fossili u tithaffef it-tranżizzjoni tal-enerġija. L-ghajjnuna mill-Istat biex jithaffef l-użu tal-kapaċità solari, il-kapaċità tal-enerġija mir-riħ, il-kapaċità tal-enerġija ġeotermali, il-ħżin tal-elettriku u tal-enerġija termali, is-shana rinnovabbli kif ukoll il-produzzjoni ta' idroġenu rinnovabbli, bijogass u bijometan mill-iskart u r-residwi tiffirma parti minn soluzzjoni xierqa, meħtieġa u mmirata biex titnaqqas id-dipendenza fuq il-fjuwils fossili importati fil-kuntest attwali. Fid-dawl tal-ħtieġa urgenti li tiġi żgurata l-implimentazzjoni rapida ta' proġetti li jaċċelleraw l-introduzzjoni tal-enerġija rinnovabbli, il-ħżin u s-shana rinnovabbli, ċerti simplifikazzjonijiet għall-implimentazzjoni ta' miżuri ta' appoġġ huma ġġustifikati fuq bażi temporanja.

53ter. Il-Kummissjoni se tqis kompatibbli mas-suq intern abbażi tal-Artikolu 107(3)(c) tat-TFUE ghajjnuna għall-promozzjoni tal-elettriku minn sorsi rinnovabbli, l-idroġenu rinnovabbli, il-bijogass u l-bijometan mill-iskart u r-residwi, l-elettriku u l-ħżin tal-enerġija termali u s-shana rinnovabbli dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

a. l-ghajjnuna tinghata għal wahda minn dawn li ġejjin:

- (i) il-ġenerazzjoni ta' elettriku fotovoltajku jew enerġija solari ohra;
- (ii) il-ġenerazzjoni tal-elettriku mill-enerġija mir-riħ;
- (iii) il-ġenerazzjoni tal-enerġija ġeotermali;
- (iv) il-ħżin tal-elettriku jew tal-enerġija termali;
- (v) il-produzzjoni ta' shana rinnovabbli, inkluż permezz ta' pompi tas-shana konformi mal-Anness VII tad-Direttiva (UE) 2018/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*);
- (vi) il-produzzjoni tal-idroġenu rinnovabbli;
- (vii) il-produzzjoni tal-bijogass u tal-bijometan mill-iskart u mir-residwi, f'konformità mal-kriterji ta' sostenibbiltà tal-UE skont l-Artikolu 29 tad-Direttiva (UE) 2018/2001 u mar-Regolament (UE) 2018/841 (**);

- b. l-iskemi ta' sostenn jistghu jkunu limitati għal teknoloġija waħda jew aktar skont il-punt (a) iżda ma għandhom jinkludu l-ebda limitazzjoni jew diskriminazzjoni artifiċjali, (inkluż fl-ghoti ta' liċenzji, permessi jew konċessjonijiet meta dawn ikunu meħtieġa) bħal limitazzjonijiet skont id-daqs tal-proġetti, il-post jew l-aspetti reġjonali jew (sotto) tipi ta' teknoloġiji speċifiċi hafna f'waħda mit-teknoloġiji msemmija fil-punt (a);
- c. l-ghajjnuna tiġi konċessa fil-forma ta' għotjiet diretti, hlaq bil-quddiem ripagabbli, self, garanziji jew benefiċċji fuq it-taxxa;
- d. l-ghajjnuna tiġi konċessa abbażi ta' skema b'estimi tal-volum u baġitarji;
- e. l-ghajjnuna tingħata sa mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2023 u l-installazzjonijiet iridu jitlestew u jithaddmu fi żmien 24-il xahar wara d-data tal-ghoti jew 30-il xahar wara d-data tal-ghoti tal-ghajjnuna għall-installazzjonijiet tar-riħ u tal-idroġenu rinnovabbli lil hinn mill-kosta. Meta din l-iskadenza ma tiġix rispettata, 5 % tal-ammont tal-ghajjnuna mogħtija jrid jiġi rimborżat jew imnaqqas kull xahar wara l-ewwel 3 xhur ta' dewmien, u jiżdied għal 10 % kull xahar ta' dewmien wara s-sitt xahar, sakemm id-dewmien ma jkunx dovut għal fatturi barra mill-kontroll tal-benefiċjarju tal-ghajjnuna, u ma setax jiġi previst b'mod raġonevoli (**);
- f. meta l-ghajjnuna tingħata fil-forma ta' kuntratti għal pagamenti ta' ghajjnuna li jkunu għaddejjin, dawn il-kuntratti ma jridux idumu aktar minn 15-il sena wara li l-installazzjoni meġġuna tibda topera;
- g. l-ghajjnuna tingħata fi proċess kompetittiv ta' offerti li jkun miftuħ, ċar, trasparenti u mhux diskriminatorju, ibbażat fuq kriterji oġġettivi li huma definiti *ex ante* u li jimminimizzaw ir-riskju ta' offerti strateġiċi. Mill-inqas 70 % fil-kriterji totali tal-ghażla użati għall-klassifikazzjoni tal-offerti jridu jiġu definiti f'termini ta' ghajjnuna għal kull unità ta' protezzjoni ambjentali (****) jew ghajjnuna għal kull unità ta' enerġija;
- h. proċess kompetittiv ta' offerti mhuwiex obligatorju meta l-ghajjnuna tingħata fil-forma ta' benefiċċji fuq it-taxxa, sa fejn tingħata bl-istess mod għall-imprizi eliġibbli kollha li joperaw fl-istess settur ta' attività ekonomika li jkunu fl-istess sitwazzjoni fattwali jew f'sitwazzjoni fattwali simili fir-rigward tal-ghanijiet jew l-oġġettivi tal-mizura ta' ghajjnuna. Barra minn hekk, proċess kompetittiv ta' offerti mhuwiex obligatorju meta l-ghajjnuna mogħtija għal kull impriza għal kull proġett ma taqbiżx l-EUR 20 miljun u l-benefiċjarji tal-ghajjnuna jkunu proġetti żgħar definiti kif ġej:
 - (i) għall-ġenerazzjoni tal-elettriku, l-elettriku jew il-ħżin termali – proġetti ta' 1 MW jew inqas ta' kapacià installata;
 - (ii) għal teknoloġiji tal-ġenerazzjoni tas-shana u tal-produzzjoni tal-gass – proġetti b'kapacià installata ta' 1 MW jew inqas jew l-ekwivalenti;
 - (iii) għall-produzzjoni ta' idroġenu rinnovabbli – proġetti ta' 3 MW jew inqas ta' kapacià installata jew ekwivalenti;
 - (iv) għall-produzzjoni tal-bijogass u tal-bijometan mill-iskart u r-residwi – proġetti ta' kapacià installata ta' 25,000 tunnallata fis-sena jew inqas;
 - (v) għal proġetti 100 % proprjetà ta' SMEs jew ta' komunitajiet tal-enerġija rinnovabbli ta' 6 MW jew inqas ta' kapacià installata;
 - (vi) għal proġetti 100 % proprjetà ta' intrapriži żgħar jew mikrointrapriži jew ta' komunitajiet tal-enerġija rinnovabbli għall-ġenerazzjoni eolika biss – proġetti ta' 18-il MW jew inqas ta' kapacià installata.

Meta l-ghajjnuna għal proġetti żgħar ma tingħatax fi proċess kompetittiv ta' offerti, l-intensità tal-ghajjnuna ma għandhiex taqbeż il-45 % tal-kost totali tal-investiment. L-intensità tal-ghajjnuna tista' tiżdied b'20 punt perċentwali għal ghajjnuna mogħtija lil imprizi żgħar u b'10 punti perċentwali għal ghajjnuna mogħtija lil imprizi ta' daqs medju.

- i. il-volumi tal-kapacià jew tal-produzzjoni offruti jridu jiġu stabbiliti biex jiġi żgurat li l-proċess tal-offerti jkun effettivament kompetittiv. L-Istat Membru jrid jagħti prova tal-plawżibbiltà li l-volum offrut se jaqbel mal-offerta potenzjali tal-proġetti. Dan jista' jsir b'referenza għall-irkanti tal-passat, għall-miri tat-

teknoloġija fil-Pjan Nazzjonali għall-Energija u l-Klima (*****), jew bl-introduzzjoni ta' mekkaniżmu ta' salvagwardja f'każ ta' riskju ta' offerti sottosottoskritt. F'każ ta' sottoskrizzjoni ripetuta ta' proċessi kompetittivi ta' offerti, l-Istat Membru għandu jintroduci rimedji għal kwalunkwe skema futura li jinnotifika lill-Kummissjoni għall-istess teknoloġija;

- j. l-ghajjnuna trid tkun imfassla biex tippreserva inċentivi operattivi u sinjali tal-prezzijiet effiċjenti. Barra minn hekk, l-ghajjnuna trid titfassal b'tali mod li tippermetti li jiġu indirizzati l-profitti mhux mistennija, inkluż fi żminijiet ta' prezzijiet estremament għoljin tal-elettriku jew tal-gass, bħal, billi jiġi stabbilit mekkaniżmu ta' rkupru definit *ex ante* jew billi tingħata l-ghajjnuna fil-forma ta' kuntratti bidirezzjonali għad-differenzi (*****);
- k. meta l-ghajjnuna tingħata għall-produzzjoni tal-idroġenu rinnovabbli, l-Istat Membru jrid jiżgura li l-idroġenu jiġi prodott minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli skont il-metodoloġiji stabbiliti għall-karburanti rinnovabbli likwidi u gassużi għat-trasport ta' oriġini mhux bijoloġika fid-Direttiva (UE) 2018/2001;
- l. l-ghajjnuna skont din il-miżura ma għandhiex tiġi kkombinata ma' ghajjnuna ohra għall-investiment għall-istess kostijiet eliġibbli;
- m. l-ghajjnuna tista' tingħata għal investimenti li x-xogħlijiet għalihom bdew mill-20 ta' Lulju 2022; għal proġetti mibdija qabel l-20 ta' Lulju 2022, l-ghajjnuna tista' tingħata jekk ikun meħtieġ li jithaffew jew jitwessa' b'mod sinifikanti l-kamp ta' applikazzjoni tal-proġett. F'dawn il-każijiet, ikunu eliġibbli għall-ghajjnuna biss il-kostijiet addizzjonali fir-rigward tal-isforzi ta' aċċellerazzjoni jew tal-ambitu mwessa';
- n. l-ghajjnuna trid twassal lill-benefiċjarju biex jidhol għal investiment, li ma kienx jagħmel, jew li kieku jwettaq b'mod ristrett jew differenti, mingħajr l-ghajjnuna. Il-Kummissjoni tqis li, minhabba l-isfidi ekonomiċi eċċezzjonali li l-impriżi jiffaċċjaw minhabba l-kriżi attwali, ġeneralment huwa l-każ li fin-nuqqas tal-ghajjnuna, il-benefiċjarji jkomplu l-attivitajiet tagħhom mingħajr bidliet, dment li t-tkomplija tal-attivitajiet tagħhom mingħajr bidliet ma tinvolvi xsur tad-dritt tal-Unjoni;
- o. l-Istat Membru jrid jiżgura l-konformità mal-prinċipju ta' "la tagħmilx hsara sinifikanti".

(*) COM/2022/230 final, 18 ta' Mejju 2022

(*) Id-Direttiva (UE) 2018/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2018 dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli (ĠU L 328, 21.12.2018, p. 82).

(**) Ir-Regolament (UE) 2018/841 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2018 dwar l-inklużjoni tal-emissjonijiet u l-assorbimenti ta' gassijiet serra minn użu tal-art, tibdil fl-użu tal-art u l-forestrija fil-qafas ta' politika għall-klima u l-enerġija għall-2030 u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 525/2013 u d-Deċiżjoni Nru 529/2013/UE (ĠU L 156, 19.6.2018, p. 1).

(***) Dawn il-fatturi jistgħu pereżempju jinkludu konfinament obbligatorju tal-popolazzjoni minhabba pandemija, jew interruzzjonijiet madwar id-dinja fil-katina tal-provvista tat-tagħmir meħtieġ għall-proġetti. Madankollu, dan ma jinkludix dewmien fil-kisba tal-permessi meħtieġa għall-proġett.

(****) Bħal EUR għal kull tunnellata ta' tnaqqis ta' CO₂.

(*****) Ir-Regolament (UE) 2018/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2018 dwar il-Governanza tal-Unjoni tal-Energija u tal-Azzjoni Klimatika, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 663/2009 u (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi 94/22/KE, 98/70/KE, 2009/31/KE, 2009/73/KE, 2010/31/UE, 2012/27/UE u 2013/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kunsill 2009/119/KE u (UE) 2015/652 u li jħassar ir-Regolament (UE) Nru 525/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 328, 21.12.2018, p. 1).

(*****) Kuntratt għad-differenza jintitola lill-benefiċjarju għal pagament ugwali għad-differenza bejn prezz fiss 'strike' u prezz ta' referenza – bħal prezz tas-suq, għal kull unità ta' output. Il-kuntratti għad-differenza jistgħu jinvolvu wkoll hlasijiet lura mill-benefiċjarji lil kontribwenti jew konsumaturi għal perjodi li fihom il-prezz ta' referenza jaqbeż il-prezz tal-eżerċitar."

33. Tiddahhal it-taqsimu li ġejja:

“2.6 Ghajjnuna għad-dekarbonizzazzjoni tal-proċessi ta’ produzzjoni industrijali permezz tal-elettrifikazzjoni u/jew l-użu tal-idroġenu rinnovabbli u tal-idroġenu elettrolitiku li jissodisfa ċerti kundizzjonijiet u tal-miżuri ta’ effiċjenza enerġetika

53quater Lil hinn mill-possibbiltajiet eżistenti disponibbli skont l-Artikolu 107(3)(c) tat-TFUE, l-ghajjnuna mill-Istat biex jiġu ffaċilitati l-investimenti fid-dekarbonizzazzjoni tal-attivitajiet industrijali, b’mod partikolari permezz tal-elettrifikazzjoni u t-teknoloġiji li jużaw l-idroġenu rinnovabbli u l-idroġenu elettrolitiku li jissodisfa l-kundizzjonijiet tal-punt 53quinquies (h), u f’miżuri ta’ effiċjenza enerġetika fl-industrija tiffirma parti minn soluzzjoni xierqa, neċessarja u mmirata biex titnaqqas id-dipendenza fuq il-fjuwils fossili importati fil-kuntest tal-aggressjoni militari Russa kontra l-Ukrajna. Fid-dawl tal-htieġa urgenti li jithaff il-proċess għall-implimentazzjoni rapida ta’ tali investimenti, ċerti simplifikazzjonijiet huma ġġustifikati.

53quinquies Il-Kummissjoni se tikkunsidra kompatibbli mas-suq intern abbażi tal-Artikolu 107(3)(c) tat-TFUE l-ghajjnuna għal investimenti li jwasslu għal (i) tnaqqis sostanzjali tal-emissjonijiet ta’ gassijiet serra minn attivitajiet industrijali li bhalissa jiddependu fuq il-fjuwils fossili bħala sors ta’ enerġija jew materja prima, jew (ii) tnaqqis sostanzjali fil-konsum tal-enerġija f’attivitajiet u proċessi industrijali, sakemm jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:

- a. l-ghajjnuna tiġi konċessa abbażi ta’ skema b’baġit li jkun stmat;
- b. l-ammont massimu ta’ ghajjnuna individwali li jista’ jingħata għal kull impraża, fil-prinċipju, ma għandux jaqbeż l-10 % tal-baġit totali disponibbli għal tali skema. B’ġustifikazzjoni xierqa pprovduta mill-Istat Membru lill-Kummissjoni, il-Kummissjoni tista’ taċċetta skemi li jipprovdu għall-ġħoti ta’ ammonti ta’ ghajjnuna individwali li jaqbzu l-10 % tal-baġit totali disponibbli għall-iskema;
- c. l-ghajjnuna tiġi konċessa fil-forma ta’ għotjiet diretti, hla bil-quddiem ripagabbli, self, garanziji jew benefiċċji fuq it-taxxa;
- d. l-investment irid jippermetti lill-benefiċjarju jagħmel wahda minn dawn li ġejjin jew it-tnejn li huma:
 - (i) inaqas b’mill-inqas 40 % meta mqabbel mas-sitwazzjoni ta’ qabel l-ghajjnuna, l-emissjonijiet diretti ta’ gassijiet b’effett ta’ serra mill-installazzjoni industrijali tiegħu li bhalissa tiddependi fuq il-fjuwils fossili bħala sors ta’ enerġija jew materja prima, permezz tal-elettrifikazzjoni tal-proċessi ta’ produzzjoni, jew l-użu tal-idroġenu rinnovabbli u l-idroġenu elettrolitiku li jkun jissodisfa l-kundizzjonijiet tal-punt (h) hawn taht biex jissostitwixxi l-fjuwils fossili; għall-finijiet tal-verifika tat-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-gassijiet b’effett ta’ serra, għandhom jitqiesu wkoll l-emissjonijiet attwali mill-kombustjoni tal-bijomassa; (*)
 - (ii) inaqas b’mill-inqas 20 % meta mqabbel mas-sitwazzjoni ta’ qabel l-ghajjnuna, il-konsum tal-enerġija f’installazzjonijiet industrijali fir-rigward tal-attivitajiet meġġuna; (**)
- e. rigward l-investimenti relatati mal-attivitajiet koperti mill-Iskema għan-Negożjar ta’ Emissjonijiet (ETS), l-ghajjnuna twassal għal tnaqqis fl-emissjonijiet ta’ gassijiet serra tal-installazzjoni benefiċjarja u li jmorru taht il-parametri referenzjarji rilevanti għall-allokazzjoni bla hla stabbilti fir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/447 (***);
- f. l-ghajjnuna ma tridx tintuża biex tiffinanzja zieda fil-kapaċità tal-produzzjoni globali tal-benefiċjarju;
- g. meta l-ghajjnuna tingħata għal investment industrijali fid-dekarbonizzazzjoni li jinvolvi l-użu tal-idroġenu rinnovabbli, l-Istat Membru jrid jiżgura li l-idroġenu użat jiġi prodott minn sorsi ta’ enerġija rinnovabbli skont il-metodoloġiji stabbilti għall-karburanti għat-trasport rinnovabbli likwidi u gassużi ta’ oriġini mhux bijoloġika fid-Direttiva (UE) 2018/2001;

- h. l-ghajjnuna tista' tinghata wkoll ghal investiment industrijali fid-dekarbonizzazzjoni li jinvolvi l-użu tal-idroġenu prodott mill-elettriku f'wiehed mill-kazijiet li ġejjin:
- (i) l-idroġenu jiġi prodott biss f'sigħat li fihom l-unità ta' generazzjoni marginali fiż-żona tal-offerti fejn l-elettrolizzatur ikun jinsab fil-perjodi ta' saldu tal-iżbilanċ meta l-elettriku jiġi kkunsmat tkun impjant tal-generazzjoni tal-elettriku mingħajr fossili. L-idroġenu prodott f'sigħat li fihom l-unità ta' generazzjoni marginali fiż-żona tal-offerti fejn l-elettrolizzatur ikun jinsab fil-perjodi ta' saldu tal-iżbilanċ meta l-elettriku jiġi kkunsmat tkun impjant tal-generazzjoni tal-elettriku rinnovabbli, ma jistax jingħadd għat-tieni darba taht din it-taqsim.
 - (ii) alternattivament, l-idroġenu jiġi prodott mill-elettriku meħud mill-grilja u l-elettrolizzatur ikun qed jipproduċi l-idroġenu għal għadd ta' sigħat ta' tagħbija shiha daqs jew inqas mill-għadd ta' sigħat li fihom il-prezz marginali tal-elettriku fiż-żona tal-offerti jkun ġie stabbilit minn installazzjonijiet li jipproduċu elettriku hieles mill-fjuwils fossili għajr dak rinnovabbli;
 - (iii) alternattivament, l-Istat Membru jrid jiżgura li l-idroġenu bbażat fuq l-elettriku użat jikseb iffrankar tal-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra tul iċ-ċiklu tal-hajja ta' mill-inqas 70 % meta mqabbel ma' komparatur tal-fjuwils fossili ta' 94 g CO₂eq/MJ (2.256 tCO₂eq/tH₂) u li jorigina minn sorsi hielsa mill-fjuwils fossili. Il-metodu biex jiġu kkalkulati l-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra allokat għall-elettriku m'għandux iwassal għal żieda fil-konsum tal-fjuwils fossili f'konformità mal-oġettivi tar-REPowerEU. Għall-fini ta' din it-taqsim jista' jintuża biss is-sehem tal-idroġenu prodott li jikkorrispondi għas-sehem medju tal-elettriku minn impjanti tal-generazzjoni tal-elettriku mingħajr fossili għajr impjanti tal-generazzjoni tal-elettriku rinnovabbli, fil-pajjiż tal-produzzjoni, kif imkejjel sentejn qabel is-sena inkwistjoni.
- i. l-ghajjnuna tinghata sal-30 ta' Ġunju 2023 u hija soġġetta għall-kundizzjoni li l-installazzjoni jew it-tagħmir li għandu jiġi ffinanzjat mill-investiment irid jitlesta u jkun qed jopera bis-shih fi żmien 24 xahar wara d-data tal-ghoti jew fi żmien 30 xahar wara d-data tal-ghoti għall-investimenti li jinvolvu l-użu tal-idroġenu rinnovabbli u idroġenu li jkun jissodisfa l-punt (h). Meta l-iskadenza għat-tlestija u l-bidu tal-operat tinqabeż, 5 % tal-ammont tal-ghajjnuna mogħtija irid jiġi rimborżat jew imnaqqas kull xahar wara l-ewwel tliet xhur ta' dewmien, b'żieda għal 10 % kull xahar ta' dewmien wara s-sitt xahar, sakemm id-dewmien ma jkunx dovut għal fatturi barra mill-kontroll tal-benefiċjarju tal-ghajjnuna, u ma setax jiġi previst b'mod raġonevoli (****). Jekk tiġi rispettata l-iskadenza għat-tlestija u l-bidu tal-operat, l-ghajjnuna fil-forma ta' hlas bil-quddiem ripagabbli tinbidel f'ghotjiet; jekk le, il-hlas bil-quddiem ripagabbli għandu jiġi rimborżat f'pagamenti akkont annwali indaqs fi żmien hames snin mid-data tal-koncessjoni tal-ghajjnuna;
- j. l-ghajjnuna tista' tinghata għal investimenti li x-xogħlijiet għalihom bdew mill-20 ta' Lulju 2022; għal proġetti mibdija qabel l-20 ta' Lulju 2022, l-ghajjnuna tista' tinghata jekk ikun meħtieġ li jithaffef jew jitwessa' b'mod sinifikanti l-kamp ta' applikazzjoni tal-proġett. F'dawn il-kazijiet, ikunu eliġibbli għall-ghajjnuna biss il-kostijiet addizzjonali fir-rigward tal-isforzi ta' aċċellerazzjoni jew tal-ambitu mwessa';
- k. l-ghajjnuna ma tridx tinghata sempliċiment għal konformità mal-istandards applikabbli tal-Unjoni (****);
- l. l-ghajjnuna trid twassal lill-benefiċjarju biex jidhol għal investiment, li ma kienx jagħmel, jew li kieku jwettaq b'mod ristrett jew differenti, mingħajr l-ghajjnuna. Il-Kummissjoni tqis li, minhabba l-isfidi ekonomiċi eċċezzjonali li l-impriżi jiffaċċjaw minhabba l-kriżi attwali, generalment huwa l-kaz li fin-nuqqas tal-ghajjnuna, il-benefiċjarji jkomplu l-attivitajiet tagħhom mingħajr bidliet, dment li t-tkomplija tal-attivitajiet tagħhom mingħajr bidliet ma tinvolvi xsur tad-dritt tal-Unjoni;
- m. il-kostijiet eliġibbli huma d-differenza bejn il-kostijiet tal-proġett meħjun u l-iffrankar tal-kostijiet jew id-dhul addizzjonali, meta mqabbla mas-sitwazzjoni fin-nuqqas tal-ghajjnuna, matul il-hajja tal-investiment;

- n. l-intensità tal-ghajjnuna ma tridx taqbeż 40 % tal-kostijiet eliġibbli. L-intensità tal-ghajjnuna tista' tiġi miżjuda b'10 punti perċentwali għal ghajjnuna mogħtija lil intrapriżi ta' daqs medju u b'20 punt perċentwali għal ghajjnuna mogħtija lil intrapriżi żgħar. L-intensità tal-ghajjnuna tista' tizzied ukoll bi 15-il punt perċentwali għal investimenti li jwasslu għal tnaqqis fl-emissjonijiet diretti ta' gassijiet serra ta' mill-inqas 55 % jew tal-konsum tal-enerġija ta' mill-inqas 25 % meta mqabbel mas-sitwazzjoni ta' qabel l-investment (*****);
- o. bhala alternattiva għar-rekwiżiti stabbiliti fil-punti (m) u (n), l-ghajjnuna għall-investment tista' tingħata fi proċess kompetittiv ta' offerti li jkun miftuh, ċar, trasparenti u mhux diskriminatorju, ibbażat fuq kriterji oġġettivi li huma definiti ex ante u li jimminimizzaw ir-riskju ta' offerti strateġiċi. Mill-inqas 70 % tal-kriterji tal-ghażla totali użati għall-klassifikazzjoni tal-offerti jridu jiġu definiti f'termini ta' ghajjnuna għal kull unità ta' protezzjoni ambjentali (bħal EUR għal kull tunnellata ta' CO₂ imnaqqsa, jew EUR għal kull unità ta' enerġija ffrankata). Il-baġit relatat mal-proċess tal-offerti jrid ikun restrizzjoni vinkolanti fis-sens li jista' jkun mistenni li mhux l-offerti kollha se jirċievu ghajjnuna;
- p. l-iskema trid titfassal b'tali mod li tippermetti li jiġu indirizzati l-profitti mhux mistennija, inkluż fi żminijiet ta' prezzijiet estremament għoljin tal-elettriku jew tal-gass, billi jiġi stabbilit mekkanizmu ta' rkupru definit ex ante;
- q. l-ghajjnuna skont din it-taqsimma ma għandhiex tiġi kkombinata ma' ghajjnuna ohra għall-istess kostijiet eliġibbli."

- (*) It-tnaqqis fl-emissjonijiet diretti ta' gassijiet serra jrid jitkejjel b'referenza għall-medja tal-emissjonijiet diretti ta' gassijiet serra li sehhew matul il-hames snin ta' qabel l-applikazzjoni għall-ghajjnuna (emissjonijiet medji fuq bażi annwali).
- (**) It-tnaqqis fil-konsum tal-enerġija jrid jitkejjel b'referenza għall-konsum tal-enerġija li jkun sehh matul il-hames snin ta' qabel l-applikazzjoni għall-ghajjnuna (il-konsum medju fuq bażi annwali).
- (***) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/447 tat-12 ta' Marzu 2021 li jiddetermina l-valuri riveduti tal-parametri referenzjarji għall-allokazzjoni bla hlas tal-kwoti tal-emissjonijiet għall-perjodu mill-2021 sal-2025 skont l-Artikolu 10a(2) tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 87, 15.3.2021, p. 29).
- (****) Dawn il-fatturi jistghu pereżempju jinkludu konfinament obbligatorju tal-popolazzjoni minhabba pandemija, jew interruzzjonijiet madwar id-dinja fil-katina tal-provvista tat-tagħmir meħtieġ għall-proġetti. Madankollu, dan ma jinkludix dewmien fil-kisba tal-permessi meħtieġa għall-proġett.
- (*****) Kif definit fil-punt 19(89) tal-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni – Linji Gwida dwar l-ghajjnuna mill-Istat għall-klima, għall-harsien tal-ambjent u għall-enerġija 2022 (GU C 80, 18.2.2022, p. 1).
- (*****) It-tnaqqis fl-emissjonijiet diretti ta' gassijiet serra jew fil-konsum tal-enerġija jrid jitkejjel b'referenza għall-medja tal-emissjonijiet diretti ta' gassijiet serra jew tal-konsum tal-enerġija li jkun sehh matul il-hames snin ta' qabel l-applikazzjoni għall-ghajjnuna (emissjonijiet/konsum medji fuq bażi annwali)."

III

(Atti preparatorji)

IL-KUNSILL

POŻIZZJONI (UE) Nru 2/2022 TAL-KUNSILL FL-EWWEL QARI

bil-hsieb li jiġi adottat ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 805/2004 fir-rigward tal-użu tal-proċedura regolatorja bi skrutinju sabiex jadattah għall-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

Adottata mill-Kunsill fit-28 ta' Ġunju 2022

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2022/C 280/02)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 81(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) It-Trattat ta' Liżbona mmodifika l-qafas legali li jirregola s-setgħat mogħtija lill-Kummissjoni mil-leġiżlatur, billi jintroduċi distinzjoni bejn is-setgħat iddelegati lill-Kummissjoni biex tadotta atti mhux leġiżlattivi ta' applikazzjoni generali sabiex tissupplimenta jew temenda ċerti elementi mhux essenzjali ta' att leġiżlattiv (atti delegati) u s-setgħat mogħtija lill-Kummissjoni biex tadotta atti biex tiżgura kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tal-atti tal-Unjoni legalment vinkolanti (atti ta' implimentazzjoni).
- (2) L-atti leġiżlattivi adottati qabel id-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' Liżbona jikkonferixxu setgħat lill-Kummissjoni biex tadotta miżuri skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju stabbilita mill-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE ⁽²⁾.
- (3) Proposti li saru qabel b'rabta mal-allinjament tal-leġiżlazzjoni li jirreferu għall-proċedura regolatorja bi skrutinju bil-qafas legali introdott mit-Trattat ta' Liżbona ġew irtirati ⁽³⁾ minhabba l-istaġnar fin-negozjati interistituzzjonali.

⁽¹⁾ Il-Požizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-17 ta' April 2019 (ĠU C 158, 30.4.2021, p. 832) u l-Požizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari tat-28 ta' Ġunju 2022. Il-Požizzjoni tal-Parlament Ewropew (ghadha ma gietx ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li ttipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni (ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23).

⁽³⁾ ĠU C 80, 7.3.2015, p. 17.

- (4) Il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni sussegwentement qablu dwar qafas ġdid għall-atti delegati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet ⁽⁴⁾, u rrikonnoxxew il-htieġa għall-allinjament tal-leġiżlazzjoni kollha eżistenti mal-qafas legali introdott mit-Trattat ta' Liżbona. B'mod partikolari, qablu dwar il-htieġa li tingħata prijorità għolja għall-allinjament fil-pront tal-atti bażiċi kollha li għadhom jirreferu għall-proċedura regolatorja bi skrutinju. Il-Kummissjoni impenjat ruhha li thejji proposta għal dak l-allinjament sa tmiem l-2016.
- (5) Is-setgħa mogħtija lill-Kummissjoni biex temenda l-formoli standard stabbiliti fl-Annessi tar-Regolament (KE) Nru 805/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾ tipprevedi l-użu tal-proċedura regolatorja bi skrutinju. Peress li dik is-setgħa tissodisfa l-kriterji skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), jenħtieġ li tiġi adattata għal dik id-dispożizzjoni.
- (6) Sabiex jiġi aġġornat ir-Regolament (KE) Nru 805/2004, jenħtieġ li tiġi delegata lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 TFUE sabiex tkun tista' temenda l-Annessi ta' dak ir-Regolament sabiex jiġu aġġornati l-formoli standard. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' thejji, ukoll fil-livell ta' esperti, u li daww il-konsultazzjonijiet jiġu mwettqa f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata partecipazzjoni uguali fit-thejji ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejji ta' atti delegati.
- (7) Jenħtieġ li dan ir-Regolament ma jaffettwax il-proċeduri pendenti li l-kumitat diġà ta l-opinjoni tiegħu dwarhom skont l-Artikolu 5a tad-Deciżjoni 1999/468/KE qabel id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.
- (8) F'konformità mal-Artikolu 3 u l-Artikolu 4a(1) tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) u mat-TFUE, l-Irlanda nnotifikat ix-xewqa tagħha li tiehu sehem fl-adozzjoni u fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (9) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness għat-TUE u t-TFUE, id-Danimarka mhix qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhix marbuta bih jew sogġetta għall-applikazzjoni tiegħu.
- (10) Għaldaqstant jenħtieġ li r-Regolament (KE) Nru 805/2004 jiġi emendat skont dan,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Emendi għar-Regolament (KE) Nru 805/2004

Ir-Regolament (KE) 805/2004 huwa emendat kif ġej:

- (1) l-Artikolu 31 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 31

Emendi għall-Annessi

Il-Kummissjoni għandha s-setgħat li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 31a sabiex temenda l-Annessi, sabiex jiġu aġġornati l-formoli standard.”;

⁽⁴⁾ ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

⁽⁵⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 805/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 li johloq Ordni Ewropew ta' Infurzar għal talbiet mhux kontestati (ĠU L 143, 30.4.2004, p. 15).

(2) jiddahhal l-artikolu li ġej:

“Artikolu 31a

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni sugġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu 31 għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin minn ... *[data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament emendatorju]*. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perjodi ta' żmien identiċi, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.
3. Id-delega ta' setgħa msemija fl-Artikolu 31 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttemm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. Ma għandha taffettwa l-validità tal-ebda att delegat li jkun diġà fis-seħh.
4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti nnominati minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet (*).
5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 31 għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

(*) ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.”;

(3) l-Artikolu 32 huwa mħassar.

Artikolu 2

Proċeduri pendenti

Dan ir-Regolament ma għandux jaffettwa l-proċeduri pendenti li kumitat ikun diġà ta l-opinjoni tiegħu dwarhom skont l-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Artikolu 3

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi ..., ...

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

Dikjarazzjoni tar-raġunijiet tal-Kunsill: Pożizzjoni (UE) Nru 2/2022 tal-Kunsill fl-ewwel qari bil-hsieb li jiġi adottat ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 805/2004 fir-rigward tal-użu tal-proċedura regolatorja bi skrutinju sabiex jadattah għall-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

(2022/C 280/03)

I. INTRODUZZJONI

1. Fl-14 ta' Diċembru 2016, il-Kummissjoni adottat Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jadatta għadd ta' atti legali fil-qasam tal-Ġustizzja li jipprevedu l-użu tal-proċedura regolatorja bi skrutinju għall-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾.
2. Fl-20 ta' Marzu 2018, il-Kunsill (Affarijiet Ġenerali) adotta approċċ ġenerali parzjali ⁽²⁾ li ma kienx ikopri l-atti 1 u 3 tal-proposta li dwarhom kienu mistennija proposti paralleli tal-Kummissjoni. Peress li għall-atti 1 u 3 ⁽³⁾ saru proposti paralleli, fl-20 ta' Diċembru 2018 il-Kunsill adotta l-approċċ ġenerali ⁽⁴⁾ tiegħu li jkopri l-adattament tal-uniku att li kien fadal, ir-Regolament (KE) Nru 805/2004 li johloq Ordni Ewropew ta' Infurzar għal talbiet mhux kontestati ⁽⁵⁾.
3. Il-Parlament Ewropew adotta l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari fis-sessjoni plenarja tiegħu fis-17 ta' April 2019 ⁽⁶⁾.
4. Id-diskussjonijiet interistituzzjonali fil-livell tekniku dwar il-proposta bdew fil-5 ta' Diċembru 2019, taht il-Presidenza Finlandiża. Minn dak iż-żmien 'l hawn saru tliet laqgħat fil-livell tekniku: tnejn taht il-Presidenza Kroata, fit-30 ta' Jannar 2020 u fl-20 ta' Frar 2020, u t-tielet waħda fl-10 ta' Marzu 2022, taht il-Presidenza Franċiża. F'din il-laqgħa, intlaħaq qbil proviżorju fil-livell tekniku.
5. Il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti, fil-laqgħa tiegħu tal-25 ta' Mejju 2022, ikkonferma dan it-test ta' compromess finali bil-hsieb ta' qbil ⁽⁷⁾.
6. Fit-2 ta' Ġunju 2022, il-Kumitat tal-Parlament Ewropew għall-Affarijiet Legali approva t-test ta' compromess finali. Sussegwentement, fit-3 ta' Ġunju 2022 il-President tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali bagħat ittra lill-President tal-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti fejn indika li, jekk il-Kunsill jibgħat formalment lill-Parlament Ewropew il-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari f'konformità mat-test ta' compromess maqbul fil-livell tekniku, il-Kumitat għall-Affarijiet Legali jirrakkomanda lill-Plenarja li l-Parlament japprova fit-tieni qari l-pożizzjoni tal-Kunsill mingħajr ebda emenda, sogġett għal verifika mill-ġuristi-lingwisti.

II. OĢETTIV

7. Il-proposta kienet tikkonċerna l-allinjament mal-qafas legali previst mit-Trattat ta' Liżbona ta' tliet atti leġislattivi fil-qasam tal-Ġustizzja li meta saret il-proposta kienu għadhom qed jirreferu għall-proċedura regolatorja bi skrutinju stabbilita mill-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE ⁽⁸⁾. Sadanittant, l-Att 1 (ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1206/2001) u l-Att 3 (ir-Regolament (KE) Nru 1393/2007) tal-proposta tal-Kummissjoni ġew allinjati permezz ta' proposti paralleli separati. L-oġġettiv huwa għalhekk li l-att li fadal (ir-Regolament (KE) Nru 805/2004) jingiebi f'konformità mat-Trattat ta' Liżbona billi l-ghoti tas-setgħat li jirreferi għall-proċedura regolatorja bi skrutinju jiġi adattat għal atti delegati jew għal atti ta' implimentazzjoni.

⁽¹⁾ ST 5705/17.

⁽²⁾ ST 6932/18.

⁽³⁾ ST 9620/18, ST 9622/18.

⁽⁴⁾ ST 14955/18.

⁽⁵⁾ ĠU L 143, 30.4.2004, p. 15.

⁽⁶⁾ P8_TA(2019)0411.

⁽⁷⁾ ST 9280/22.

⁽⁸⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li ttipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni (ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23).

8. Dan ir-Regolament huwa konformi mal-impenn mehud mill-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet ⁽⁹⁾ biex il-leġislazzjoni eżistenti tiġi allinjata mal-qafas legali introdott mit-Trattat ta' Liżbona.

III. ANALIŻI TAL-POŻIZZJONI TAL-KUNSILL FL-EWWEL QARI

A. Osservazzjonijiet ġenerali

9. Il-Kunsill u l-Parlament Ewropew wettqu negozjati bil-ghan li jikkonkludu qbil bikri fit-tieni qari abbażi ta' pożizzjoni fl-ewwel qari tal-Kunsill li l-Parlament Ewropew ikun jista' japprova kif tkun. It-test tal-pożizzjoni fl-ewwel qari tal-Kunsill jirrifletti bis-shih il-kompromess li ntlahaq bejn il-koleġislaturi.

B. Osservazzjonijiet speċifiċi

10. Mill-bidu tad-diskussjonijiet, kien hemm qbil bejn il-koleġislaturi li l-ghoti tas-setgħa fir-Regolament (KE) Nru 805/2004 li jagħmel referenza għall-proċedura regolatorja bi skrutinju kellu jiġi adattat għas-setgħat delegati peress li ta lill-Kummissjoni s-setgħa li temenda l-Annessi għal dan ir-Regolament. Kien hemm pożizzjonijiet diverġenti dwar il-perjodu ta' oġġezzjoni għall-att delegat: filwaqt li l-Kunsill seta' jaċċetta t-tul ta' żmien standard propost mill-Kummissjoni (xahrejn li jistgħu jiġu estiżi b'xahrejn oħra fuq l-inizjattiva tal-Parlament jew tal-Kunsill), il-Parlament ippropona perjodu ta' oġġezzjoni ta' tliet xhur, li jista' jiġi estiż b'xahrejn oħra. Fil-laqgħa teknika tal-10 ta' Marzu 2022, il-Parlament indika li kien lest li jitbiegħed mill-pożizzjoni diverġenti tiegħu dwar it-tul tal-perjodu ta' oġġezzjoni, biex b'hekk titwitta t-triq għal test ta' kompromess.
11. Fis-sustanza, il-pożizzjoni fl-ewwel qari tal-Kunsill tikkorrispondi fil-biċċa l-kbira tagħha għall-approċċ ġenerali tal-Kunsill, b'bidliet żgħir fil-formulazzjoni tal-ghoti tas-setgħa biex tirrifletti l-lingwaġġ diġà maqbul fir-Regolament 2019/1243 li jadatta għadd ta' atti legali li jipprevedu l-użu tal-proċedura regolatorja bi skrutinju għall-Artikoli 290 u 291 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁰⁾. Il-format tat-test huwa differenti b'mod sinifikanti meta mqabbel mal-proposta tal-Kummissjoni biex jirrifletti ahjar li att wiehed biss għad irid jiġi allinjat b'dan ir-Regolament, wara t-tnehhija taż-żewġ atti l-oħra li kienu parti mill-proposta inizjali tal-Kummissjoni. Għalhekk, l-Anness tneħħa u l-kontenut tiegħu ġie inkorporat fit-test tal-att.

IV. KONKLUŻJONI

12. Il-pożizzjoni fl-ewwel qari tal-Kunsill dwar Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 805/2004 fir-rigward tal-użu tal-proċedura regolatorja bi skrutinju biex jallinjat mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea tirrifletti bis-shih il-kompromess li ntlahaq fin-negozjati bejn ir-rappreżentanti tal-Kunsill u tal-Parlament Ewropew, iffacilitat mill-Kummissjoni. Dan il-kompromess huwa kkonfermat bl-ittra li l-President tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali indirizza lill-President tal-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti fit-3 ta' Ġunju 2022.

⁽⁹⁾ ĠUL 123, 12.5.2016, p. 1.

⁽¹⁰⁾ ĠUL 198, 25.7.2019, p. 241.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

L-20 ta' Lulju 2022

(2022/C 280/04)

1 euro =

Munita			Munita		
		Rata tal-kambju			Rata tal-kambju
USD	Dollari Amerikan	1,0199	CAD	Dollari Kanadiż	1,3132
JPY	Yen Ġappuniż	140,92	HKD	Dollari ta' Hong Kong	8,0062
DKK	Krona Daniża	7,4452	NZD	Dollari tan-New Zealand	1,6308
GBP	Lira Sterlina	0,85178	SGD	Dollari tas-Singapor	1,4204
SEK	Krona Żvedika	10,4606	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 337,61
CHF	Frank Żvizzeru	0,9896	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	17,3924
ISK	Krona Izlandiża	139,50	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	6,8892
NOK	Krona Norveġiża	10,1323	HRK	Kuna Kroata	7,5143
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	15 275,82
CZK	Krona Ċeka	24,493	MYR	Ringgit Malażjan	4,5406
HUF	Forint Ungeriz	399,50	PHP	Peso Filippin	57,398
PLN	Zloty Pollakk	4,7820	RUB	Rouble Russu	
RON	Leu Rumen	4,9396	THB	Baht Tajlandiż	37,405
TRY	Lira Turka	17,9444	BRL	Real Braziljan	5,5427
AUD	Dollari Awstraljan	1,4767	MXN	Peso Messikan	20,8967
			INR	Rupi Indjan	81,5990

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

INFORMAZZJONI DWAR IŻ-ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

L-AWTORITÀ TA' SORVELJANZA TAL-EFTA

Thabbira min-Norveġja li tikkonċerna id-Direttiva 94/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kundizzjonijiet għall-ghoti u l-użu ta' awtorizzazzjonijiet għall-prospettar, esplorazzjoni u produzzjoni ta' idrokarburi

Thabbira ta' stedina għall-applikazzjoni għal liċenzji tal-produzzjoni tal-petroleum fuq il-Blata Kontinentali Norveġiża – Aġġudikazzjonijiet f'Zoni Predefiniti 2022

(2022/C 280/05)

Il-Ministeru Norveġiż tal-Petroleum u l-Enerġija b'dan qiegħed ihabbar stedina għal applikazzjonijiet għal liċenzji tal-produzzjoni tal-petroleum f'konformità mal-Artikolu 3, il-paragrafu 2, l-ittra a) tad-Direttiva 94/22/KE tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-30 ta' Mejju 1994 dwar il-kundizzjonijiet għall-ghoti u l-użu ta' awtorizzazzjonijiet għall-prospettar, l-esplorazzjoni u l-produzzjoni ta' idrokarburi ⁽¹⁾.

Il-liċenzji għall-produzzjoni se jingħataw biss lil kumpaniji b'ishma kongunti rreġistrati fin-Norveġja jew fi stat ieħor imsieheb fil-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (il-Ftehim ŻEE), jew lil persuni fiżiċi domiciljati fi stat imsieheb fil-Ftehim ŻEE.

Kumpaniji li mhumiex liċenzjatarji għall-Blata Kontinentali Norveġiża jistgħu jingħataw liċenzji għall-produzzjoni jekk ikunu prekwalfikati bħala liċenzjatarji fuq il-Blata Kontinentali Norveġiża.

Il-Ministeru se jitratta bl-istess mod lill-kumpaniji individwali u lill-kumpaniji li japplikaw bħala parti minn grupp. L-applikanti li jressqu applikazzjoni individwali, jew l-applikanti li jkunu parti minn grupp li jressaq applikazzjoni kongunta se jitqiesu bħala applikant wiehed f'dak li għandu x'jaqsam mal-liċenzja għall-produzzjoni. Il-Ministeru jista', fuq il-bażi ta' applikazzjonijiet imressqa minn gruppi jew applikanti individwali, ilaqqa' gruppi ta' liċenzjatarji biex jingħataw liċenzja tal-produzzjoni ġdida, inkluż it-tnehhija ta' applikanti f'applikazzjoni ta' grupp u ż-żieda ta' applikanti individwali, u jahtar l-operatur għal gruppi bhal dawn.

L-ghoti ta' parteċipazzjoni f'liċenzja għall-produzzjoni se jiddependi fuq il-fatt li l-liċenzjatarji jidhlu fi Ftehim dwar Attivitàjiet marbutin mal-Petroleum, li jinkludi Ftehim Operattiv Kongunt u Ftehim ta' Kontabbiltà. Jekk il-liċenzja għall-produzzjoni tinqasam b'mod stratigrafiku, il-liċenzjatarji taż-żewġ liċenzji maqsuma b'mod stratigrafiku ukoll jintalbu jidhlu fi Ftehim Operattiv Kongunt li jirregola r-relazzjoni ta' bejniethom f'dan ir-rigward.

Malli jiġu ffirmati l-ftehimiet imsemmija, il-liċenzjatarji jingħaqdu l-impriza kongunta fejn id-daqs tal-partiċipazzjoni tagħhom dejjem se jibqa' l-istess għall-partiċipazzjoni tagħhom fil-liċenzja għall-produzzjoni.

Id-dokumenti tal-liċenzja se jkunu bbażati prinċipalment fuq dokumenti rilevanti mill-Aġġudikazzjonijiet f'Zoni Predefiniti 2021. L-ghan hu li l-elementi prinċipali ta' kwalunkwe aġġustamenti fil-qafas isiru disponibbli għall-applikanti potenzjali qabel iż-żmien tal-applikazzjoni.

Il-kriterji għall-aġġudikazzjoni ta' liċenzja għall-produzzjoni

Fl-interess ta' ġestjoni tajba tar-riżorsi u biex l-esplorazzjoni u l-produzzjoni ta' petroleum mhux raffinat fuq il-Blata Kontinentali Norveġiża jsiru b'mod rapidu u effiċjenti, inkluż il-kompożizzjoni ta' gruppi ta' liċenzja sabiex jiżguraw dan, għandhom japplikaw il-kriterji li ġejjin għall-ghoti tal-partiċipazzjonijiet fil-liċenzji għall-produzzjoni u għall-hatra ta' operatur:

⁽¹⁾ ĠU L 164, 30.6.1994, p. 3.

- a) L-għarfien ġeoloġiku tal-applikant dwar iż-żona ġeografika inkwistjoni, u kif il-liċenzjatarji jipproponu li jwettqu l-esplorazzjoni effiċjenti għall-petroleum.
- b) Il-kompetenza teknika rilevanti tal-applikant, u kif din il-kompetenza tista' tikkontribwixxi b'mod attiv għall-esplorazzjoni kosteffettiva u, skont kif ikun xieraq, għall-produzzjoni tal-petroleum fiż-żona ġeografika inkwistjoni.
- c) L-esperjenza tal-applikant fuq il-Blata Kontinentali Norveġiża jew esperjenza rilevanti ekwivalenti f'żoni oħra.
- d) Li l-applikant ikollu kapaċità finanzjarja sodisfaċenti biex iwettaq l-esplorazzjoni għall-petroleum u, kif xieraq, il-produzzjoni tal-petroleum fiż-żona ġeografika inkwistjoni.
- e) Jekk l-applikant huwa, jew kien, liċenzjatarju tal-produzzjoni l-Ministeru jista' jqis kwalunkwe forma ta' ineffiċjenza jew nuqqas ta' responsabilità murija mill-applikant bħala detentur ta' liċenzja. Il-kunsiderazzjonijiet dwar is-sigurtà nazzjonali jistgħu jitqiesu wkoll jekk il-Ministeru jsib li tali kunsiderazzjonijiet jkunu rilevanti.
- f) Bħala regola, il-liċenzzi għall-produzzjoni se jingħataw lil impriża kongunta li fiha minn tal-inqas liċenzjatarju wiehed irid ikun haffer minn tal-inqas bir wiehed fuq il-Blata Kontinentali Norveġiża bħala operatur, jew ikollu esperjenza operazzjonali rilevanti ekwivalenti barra mill-NCS (il-Blata Kontinentali Norveġiża).
- g) Bħala regola ġenerali, se jinharġu liċenzzi għall-produzzjoni lil żewġ detenturi jew aktar, fejn minn tal-inqas wiehed mill-partecipanti li jingħataw liċenzja jkollu esperjenza kif imsemmi f'f).
- h) L-operatur mahtur għal-liċenzzi għall-produzzjoni fil-Baħar Barents irid ikun haffer minn tal-inqas bir wiehed fuq il-Blata Kontinentali Norveġiża bħala operatur, jew ikollu esperjenza operazzjonali rilevanti ekwivalenti barra l-Blata Kontinentali Norveġiża.
- i) Għal-liċenzzi ta' produzzjoni f'baħar fond, kemm l-operatur li jinħatar kif ukoll minn tal-anqas liċenzjatarju iehor irid ikun haffer minn tal-anqas bir wiehed fuq il-Blata Kontinentali Norveġiża bħala operatur, jew ikollu esperjenza operazzjonali rilevanti ekwivalenti mhux fuq il-Blata Kontinentali Norveġiża. Fil-liċenzja għall-produzzjoni, wiehed mill-liċenzjatarji jrid ikun haffer f'ibhra fondi bħala operatur.
- j) Għal-liċenzzi ta' produzzjoni fejn ikun mistenni li jsir thaffir ta' bjar bi pressa għolja u/jew temperaturi għoljin (HTHP), kemm l-operatur li jinħatar kif ukoll minn tal-anqas liċenzjatarju iehor iridu jkun haffru minn tal-anqas bir wiehed fuq il-Blata Kontinentali Norveġiża bħala operatur, jew ikollhom esperjenza operazzjonali rilevanti ekwivalenti barra mill-Blata Kontinentali Norveġiża. Fil-liċenzja għall-produzzjoni, wiehed mill-liċenzjatarji jrid ikun haffer bir HTHP bħala operatur.

Blokok li għalihom tista' ssir applikazzjoni

L-applikazzjonijiet għal interessi ta' partecipazzjoni f'liċenzzi tal-produzzjoni jistgħu jiġu sottomessi għall-blokok li mhumix liċenzjati fiż-żona ddefinita minn qabel, kif muri fuq il-mapep ippubblikati mill-NPD. Huwa wkoll possibbli li ssir applikazzjoni għal żoni li ġew ċeduti fiż-żona definita minn qabel, wara t-thabbira skont il-mapep aġġornati dwar il-Factmaps interattivi tad-Direttorat tal-Petroleum Norveġiż li jinsabu fil-paġna web tal-NPD).

Kull liċenzja għall-produzzjoni tista' tikkonsisti fi blokka jew aktar jew parti minn blokka/blokok. L-applikanti huma mitluba jillimitaw id-deskrizzjoni fl-applikazzjoni għal żoni fejn huma jkunu mmappjaw l-ipprospettar.

It-test shiħ tat-thabbira, li jinkludi mapep iddettaljati taż-żoni disponibbli jinsab fuq il-paġna web tad-Direttorat tal-Petroleum Norveġiż www.npd.no/apa2022.

L-applikazzjonijiet għal liċenzzi għall-produzzjoni tal-petroleum għandhom jiġu ppreżentati elettronikament, pereżempju permezz ta' L2S, lil:

Il-Ministeru tal-Petroleum u l-Energija
P.O. Box 8148 Dep.
N-0033 OSLO,
in-NORVEĠJA

Għandha tintbagħat kopja b'mezz elettroniku, pereżempju permezz ta' L2S,

lid-Direttorat tal-Petroleum Norveġiż
P.O. Box 600
N-4003 STAVANGER,
in-NORVEĠJA

Skadenza: 12.00 (nofsinhar) fit-12 ta' Settembru 2022.

L-ghoti ta' licenzji għall-produzzjoni tal-petroleum fl-Aggudikazzjonijiet f'Zoni Predefiniti għall-2022 fuq il-Blata Kontinentali Norveġiża huwa ppjanat li jsehh fl-ewwel tliet xhur tal-2023.

V

(Avviżi)

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI
KOMUNI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Avviż dwar l-iskadenza imminenti ta' ċerti miżuri anti-dumping

(2022/C 280/06)

1. Kif previst fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾, il-Kummissjoni tavża li, sakemm ma jinbediex rieżami f'konformità mal-proċedura li ġejja, il-miżuri anti-dumping imsemmijin hawn taht se jiskadu fid-data msemmija fit-tabella ta' hawn taht.

2. Proċedura

Il-produtturi tal-Unjoni jistgħu jipprezentaw talba bil-miktub għal rieżami. Din it-talba trid tinkludi biżżejjed evidenza li l-iskadenza tal-miżuri x'aktarx twassal għall-kontinwazzjoni jew għar-rikorrenza tad-dumping u tad-dannu. F'każ li l-Kummissjoni tiddeciedi li tagħmel rieżami tal-miżuri kkonċernati, l-importaturi, l-esportaturi, ir-rappreżentanti tal-pajjiż tal-esportazzjoni u l-produtturi tal-Unjoni mbagħad jingħataw l-opportunità biex jelaboraw, jirrifjutaw jew jikkummentaw il-kwistjonijiet imsemmija fit-talba għal rieżami.

3. Limitu ta' żmien

Il-produtturi tal-Unjoni jistgħu jipprezentaw talba bil-miktub għal rieżami abbażi ta' dak imsemmi hawn fuq, biex tasal f'dan l-indirizz: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit G-1), CHAR 4/39, 1049 Brussels, Il-Belġju ⁽²⁾ fi kwalunkwe żmien mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, iżda mhux aktar tard minn tliet xhur qabel id-data msemmija fit-tabella ta' hawn taht.

4. Dan l-avviż huwa ppubblikat f'konformità mal-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036.

Prodott	Pajjiż(i) tal-orijini jew tal-esportazzjoni	Miżuri	Referenza	Data ta' skadenza ⁽¹⁾
Hbula tal-azzar u kejbils	Ir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina Il-Marokk Ir-Repubblika tal-Korea	Dazju anti-dumping	Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/607 tad-19 ta' April 2018 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' hbula u kejbils tal-azzar li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina kif estiż għal importazzjonijiet ta' hbula u kejbils tal-azzar ikkonsenjati mill-Marokk u mir-Repubblika tal-Korea, sew jekk iddikjarati bhala li joriginaw minn dawn il-pajjiżi u sew jekk le, wara rieżami tal-iskadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 101, 20.4.2018, p. 40)	21.4.2023

⁽¹⁾ Il-miżura tiskadi f'nofsillejl (00:00) tal-jum imsemmi f'din il-kolonna

⁽¹⁾ ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21.

⁽²⁾ TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-
KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Il-Każ M.10828 — CVC / NORDIC CAPITAL / CARY GROUP)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2022/C 280/07)

1. Fit-13 ta' Lulju 2022, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Din in-notifika tikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- CVC Partners SICAV-FIS S.A. ("CVC", il-Lussemburgu),
- Nordic Capital XI Limited ("Nordic Capital", Jersey),
- Cary Group Holding AB (publ) ("Cary Group", l-Iżvezja).

CVC u Nordic Capital se jakkwistaw, skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt ta' Cary Group fit-totalità tagħha.

Il-konċentrazzjoni titwettaq permezz ta' offerta pubblika mhabbra fid-29 ta' Ġunju 2022.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- Għal CVC: investiment ta' ekwità privata,
- Għal Nordic Capital: grupp ta' fondi ta' ekwità privata b'enfasi partikolari fuq il-kura tas-saħħa, it-teknoloġija u l-pagamenti, is-servizzi finanzjarji, is-servizzi industrijali u n-negozji u l-prodotti tal-konsumatur,
- Għal Cary Group: servizzi ta' tiswija u sostituzzjoni tal-ħġieġ tal-vetturi bi preżenza lokali fl-Iżvezja, in-Norveġja, il-Finlandja, il-Ġermanja, l-Awstrija, il-Lussemburgu, Spanja, il-Portugall u r-Renju Unit.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' tkun koperta mill-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont in-Notifika mill-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾, jenħtieġ li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata fl-Avviz.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtuhom l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni sa mhux aktar tard minn 10 ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jenħtieġ li r-referenza li ġejja dejjem tkun speċifika:

M.10828 — CVC / NORDIC CAPITAL / CARY GROUP

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz ta' ittra elettronika, bil-faks jew bil-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taht:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Indirizz postali:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Każ M.10804 — KKR / CONTOURGLOBAL)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2022/C 280/08)

1. Fl-14 ta' Lulju 2022, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Din in-notifika tikkonċerna l-impriżi li ġejjin:

- KKR & Co. Inc. ("KKR", USA),
- ContourGlobal plc ("ContourGlobal", UK).

KKR se takkwista, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll uniku ta' ContourGlobal.

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriżi kkonċernati huma:

- KKR hija ditta ta' investiment globali li toffri ġestjoni tal-assi alternattivi u soluzzjonijiet tas-swieq tal-kapital u tal-assigurazzjoni,
- ContourGlobal takkwista u tiżviluppa assi ta' ġenerazzjoni tal-enerġija bl-ingrossa, li joperaw 138 impjant tal-enerġija f' 20 pajjiż, inkluż fl-UE fl-Awstrija, fil-Bulgarija, fi Franza, fl-Italja, fir-Rumanija, fis-Slovakkja u fi Spanja.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' tkun koperta mill-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont l-Avviz mill-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾, jenhtieg li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata fl-Avviz.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni sa mhux aktar tard minn 10 ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jenhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tkun speċifikata:

M.10804 — KKR / CONTOURGLOBAL

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz ta' email, bil-faks jew bil-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taht:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Indirizz postali:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)